

IL-ĦIDMA TAL-KUNSILL

Jorganizza:

- laqgħat u seminars pubbliċi ta' konsultazzjoni fuq l-ortografija u t-terminoloġija, il-bilingwiżmu, id-digitalizzazzjoni, ix-xandir, u l-bqija
- korsijiet fuq il-Malti għall-ghalliema tal-Malti, l-ghalliema li jgħallmu suġġetti oħra bil-Malti, il-ġenituri u n-nanniet, il-qarrejja tal-provi tal-Malti, il-haddiema soċjali, l-impjegati tal-gvern, barranin li jaħdmu fl-industrija tal-ospitalità, eċċ.



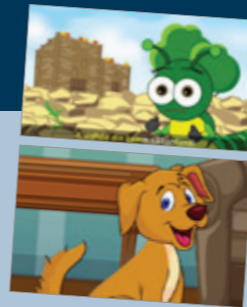
Jagħti pariri lingwistiċi u għajnuna fuq:

- it-tabelli pubbliċi direzzjonali u informattivi (fl-isptarijiet, it-toroq, il-ministeri, id-dipartimenti tal-gvern, parks, skejjel, u oħrajn)
- linji gwida għall-impjegati tal-gvern u għall-ġurnalisti u x-xandara
- proġetti li jinvolvu l-qari tal-provi, dizżjunarji elettronici, u korpus u għodod lingwistiċi.



Jipproduċi:

- riżorsi edukattivi (charts, posters, apps, filmati u kanzunetti b'għanjiet għat-tfal, animazzjonijiet, eċċ.)
- fuljetti u publikazzjonijiet informattivi, filmati.



Production of:

- educational resources (charts, posters, apps, nursery rhymes, animations, etc.)
- information leaflets, brochures, videos.

Lest dejjem biex:

- jikkopera ma' gruppi u individwi involuti f'inizjattivi marbuta mal-Malti jew li fihom jintuza l-Malti għall-pubbliku
- jikkonsulta, jisma' u jagħti l-pariri tiegħu fuq kwistjonijiet marbuta mal-lingwa u l-użu tagħha
- jieħu d-deċiżjonijiet u jipubblika linji gwida fuq suġġetti lingwistiċi meta jkun meħtieġ.

The Council is intent on:

- cooperating with groups and individuals involved in any public activity related to Maltese
- consulting, listening and offering advice on matters of language and language use
- take decisions and issue guidelines on matters of language when necessary.



TERMINOLOĠIJA
TERMINOLOGY



EDUKAZZJONI
EDUCATION



MUŻIKA U SPETTAKLU
MUSIC & ENTERTAINMENT



XANDIR
MEDIA



RIĊERKA
RESEARCH



INFORMATIKA
ICT



KOMUNITA
COMMUNITY



PROMOZZJONI
PROMOTION



KOPERAZZJONI
COOPERATION



STANDARDIZZAZZJONI
STANDARDISATION

bil-kelma t-tajba

THE COUNCIL'S WORK

Organisation of:

- public consultancy meetings and seminars on orthography and terminology, bilingualism, digitilisation, media, etc.
- Maltese courses for teachers of Maltese, teachers of other subjects, parents and grandparents, proofreaders of Maltese, social workers, government employees, foreigners working in the hospitality industry, etc.

Advice on and support for:

- directional and information signage in public spaces (hospitals, streets, ministries, government department, parks, schools, etc.)
- guidelines for government employees, guidelines for the media
- projects involving spell checking, electronic lexicons, language corpora and tools.



IL-KUNSILL
NAZZJONALI
TAL-ILSIEN MALTI

THE NATIONAL
COUNCIL FOR THE
MALTESE LANGUAGE

www.kunsilltalmalti.gov.mt

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ilsien Malti

kunsilltalmalti@gov.mt
www.kunsilltalmalti.gov.mt



/kunsilltalmalti



Il-Kunsill Nazzjonali
tal-Ilsien Malti

MT

IL-KUNSILL NAZZJONALI TAL-ILSIEN MALTI

“ bil-għan li jadotta u jipprovmovi politika u strateġija lingwistika xierqa u li jara li dawn jitwettqu u jiġu osservati f’kull qasam tal-ħajja Maltija, għall-ġid u l-iżvilupp tal-ilsien nazzjonali u l-identità tal-poplu Malti.

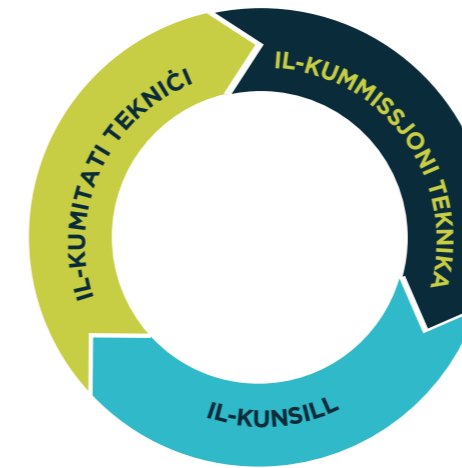
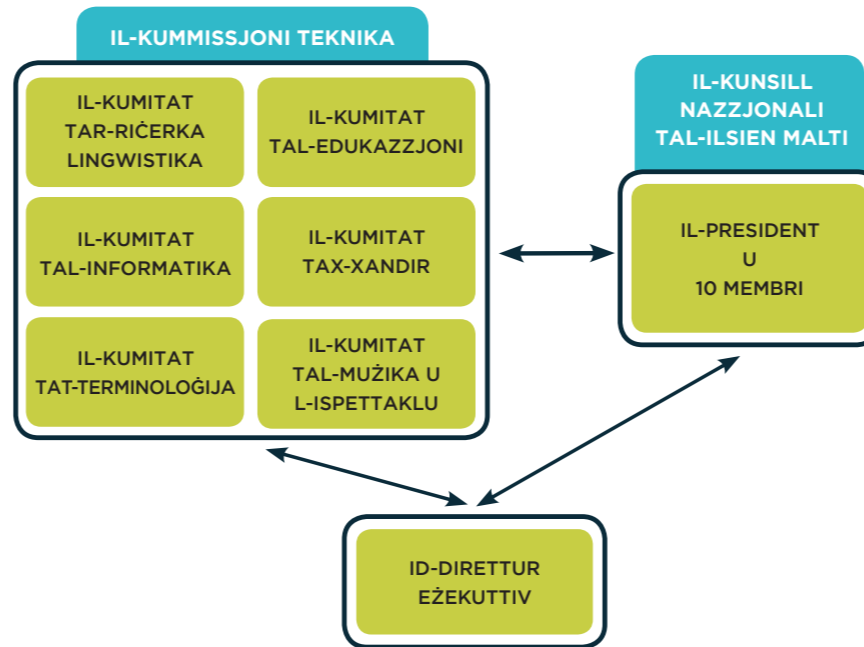
L-Att dwar l-Ilsien Malti, 2005

Il-kompożizzjoni tal-Kunsill

Il-membri jirrapreżentaw diversi organizzazzjonijiet involuti f’attivitajiet lingwiſtiċi u kulturali u jinkludu d-Dipartiment tal-Malti u l-Istitut tal-Lingwistika fl-Università ta’ Malta, l-Akkademja tal-Malti, id-Dipartiment tat-Tmexxija tal-Kurrikulu u l-Kunsill Malti għall-Arti. Ma’ dawn hemm ukoll l-għaqdiet volontarji tal-Malti.

Il-funzjonijiet ewlenin tal-Kummissjoni huma li, fost l-oħrajn, “tosserva, tanalizza u tiżen il-qagħda tal-ilsien Malti fid-dawl tas-sitwazzjoni lingwistika ta’ Malta, tfassal il-politika lingwistika u tirrakkomandaha lill-Kunsill” (L-Att dwar l-Ilsien Malti, 2005).

Il-membri tal-Kumitati Tekniċi tal-Kunsill huma nies ikkwalifikati u oħrajn interessati jew prattikanti fl-oqsma konċernati.



EN

THE NATIONAL COUNCIL FOR THE MALTESE LANGUAGE

having the aim of adopting and promoting a suitable language policy and strategy and to verify their performance and observance in every sector of Maltese life, for the benefit and development of the national language and the identity of the Maltese people.

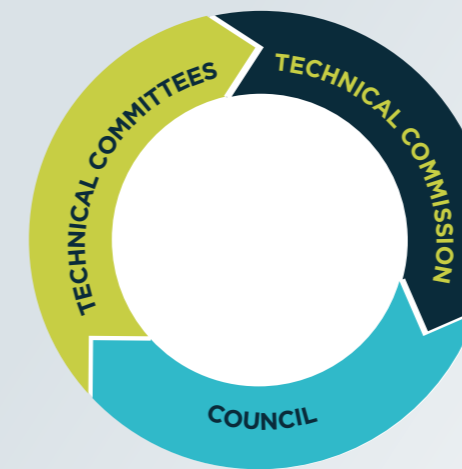
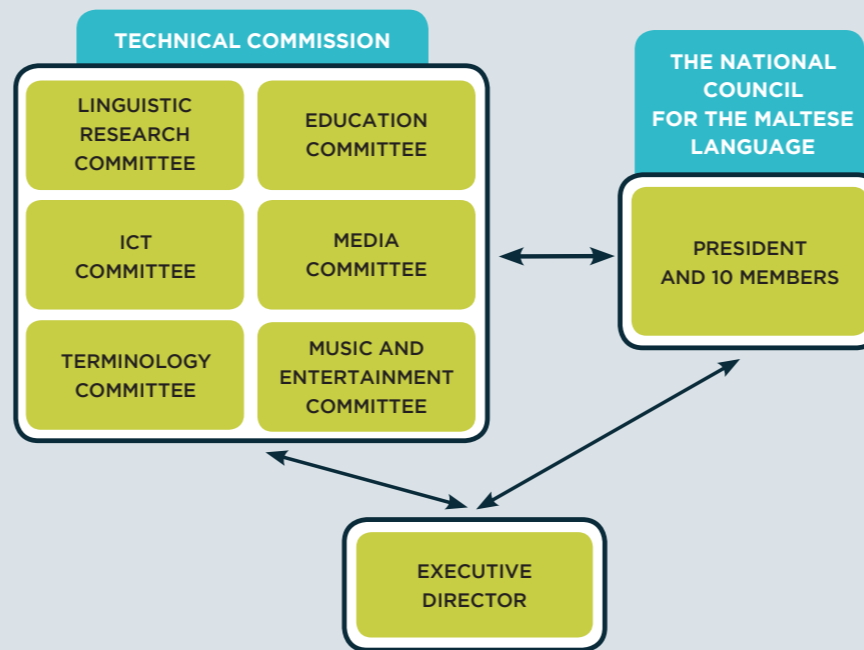
Maltese Language Act, 2005

Composition of the Council

The members represent various organisations involved in linguistic and cultural activities, and include the Department of Maltese and the Institute of Linguistics of the University of Malta, the *Akkademja tal-Malti* (Maltese Language Academy), the Department of Curriculum Management and the Malta Arts Council. There are also the voluntary organisations for the Maltese language.

The main functions of the Commission are, among others, “to observe, analyse and evaluate the position of the Maltese Language in the context of the language situation in Malta, to draft the Linguistic Policy and recommend it to the Council” (Maltese Language Act, 2005).

The members of the Technical Committees are either qualified, interested or practitioners in specific areas.



Shubija

F’konformità mal-Att dwar l-Ilsien Malti, il-Kunsill Nazzjonali tal-Ilsien Malti għandu “johloq u jzomm kuntatti regolari u frekwenti ma’ għaqdiet lokali, nazzjonali u internazzjonali li jkollhom funzjonijiet tal-Kunsill, u magħhom jistabbilixxi skambji ta’ ideat u riżorsi.” Għal dan il-għan, il-Kunsill huwa membru sħiħ fil-Federazzjoni Ewropea tal-Istituzzjonijiet Nazzjonali tal-Lingwa (EFNIL).

Il-Kunsill iżomm ukoll kuntatt mat-tradutturi u l-qarrejja tal-provi tal-istituzzjonijiet tal-UE kif ukoll mal-emigranti Maltin li jgħixu lil hinn minn xtutna, fost l-oħrajn fl-Awstralja, ir-Renju Unit, il-Kanada u l-Istati Uniti.

Affiliation

According to the Maltese Language Act, the National Council for the Maltese Language is to “establish and maintain regular and frequent contacts with local, national and international organisations which have functions similar to or complementary to those functions of the Council and establish exchanges of views and resources with them.” To this end, the Council is a full member of the European Federation of National Institutions for Language (EFNIL).

The Council is also in contact with EU translators and proofreaders as well as with Maltese emigrants in Australia, the UK, Canada and the USA, among others.

